

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

medzi

### Košický samosprávny kraj

Sídlo: Námestie Maratónu mieru 1, 042 66 Košice  
Štatutárny orgán: Ing. Rastislav Trnka, predseda  
IČO: 35 541 016  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK52 8180 0000 0070 0018 6505  
Webové sídlo: www.vucke.sk  
Kontaktná osoba: Mgr. Marián Horenský, PhD.  
email: marian.horensky@vucke.sk

(ďalej aj ako „Partner 1“)

a

### Active life, n.o.

Sídlo: Klimkovičova 3134/11, 040 23 Košice – mestská časť Sídliisko KVP  
Štatutárny orgán: Mgr. Stanislava Gállová  
IČO: 45 743 916  
Bankové spojenie: Fio banka, a. s.  
IBAN: SK46 8330 0000 0021 0089 6560  
BIC: FIOZSKBAXXX  
kontaktná osoba: Mgr. Tomáš Gáll  
email: tomas@projektactivelife.sk

(ďalej aj ako „Partner 2“)

(Partner 1 a Partner 2 spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“ alebo „Partneri“)

za nasledovných podmienok:

## Čl. I

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností oboch zmluvných strán pri vzájomnej spolupráci a organizovaní podujatia „**ZAŽI VÝCHOD 2025**“ (ďalej len „Podujatie“).
2. Vzájomná spolupráca Partnerov vyplýva z Koncepcie podpory pohybových aktivít obyvateľov Košického samosprávneho kraja 2020 – 2025 (2030), ktorá predstavuje spôsob, akým je možné doceliť rozvoj pohybovej aktivity vo všetkých vekových kategóriách, podporu v oblasti telesnej kultúry, športu (športovej zdatnosti) a zdravého životného štýlu zo strany Košického samosprávneho kraja.

## Čl. II

### Spôsoby a podmienky spolupráce

1. Partner 1 sa zaväzuje
  - a) podieľať sa na nákladoch Partnera 2 súvisiacich s organizáciou a realizáciou Podujatia, a to vo výške **10 000,- €** (slovom desaťtisíc eur),
  - b) zdieľať a publikovať Podujatie cez komunikačné kanály Partnera 1,
  - c) v prípade potreby zabezpečiť dobrovoľníkov na organizáciu a realizáciu Podujatia.

2. Partner 2 sa zaväzuje
  - a) komplexne zorganizovať Podujatie, vrátane zabezpečenia programu, medializácie, propagácie, technického zabezpečenia a logisticko-produkčnej realizácie
  - b) spracovať obsahovú a grafickú časť Podujatia (t.j. plagát a iné),
  - c) umožniť účasť predsedu Košického samosprávneho kraja na vyhlasovaní víťazov,
  - d) zabezpečiť vyhodnotenie Podujatia,
  - e) zabezpečiť publicitu podľa požiadaviek Partnera 1, a to aj umiestniť logo Partnera 1 na oficiálnom webovom sídle Partnera 2.
3. Informačné a propagačné materiály a predmety vytvorené a využívané na propagáciu Podujatia musia obsahovať logo Partnera 1, pokiaľ to ich povaha umožňuje. Grafické návrhy týchto materiálov a predmetov sa Partner 2 zaväzuje zaslať na posúdenie a odsúhlasenie Partnerovi 1 najneskôr 5 pracovných dní pred publikovaním alebo výrobou na emailovú adresu marketing@vucke.sk.
4. Porušenie povinností podľa čl. II bod 2 a bod 3 zmluvy sa považuje za porušenie podmienok dohodnutých v tejto zmluve závažným spôsobom, v dôsledku čoho je Partner 1 oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v súlade s čl. IV bod 4 písm. d) tejto zmluvy. V prípade, že si Partner 2 nesplní povinnosti podľa čl. II bod 2 a bod 3 zmluvy, je Partner 1 oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- eur za každé jednotlivé porušenie povinnosti a to aj opakovane. Zmluvná pokuta podľa tohto bodu je splatná na základe výzvy Partnera 1 odoslanej Partnerovi 2, a to v lehote vo výzve stanovenej.

### **Čl. III Spoločné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie a súčinnosť v záujme zabezpečenia činností uvedených v Čl. II tejto zmluvy a hladkého priebehu Podujatia. Zmluvné strany sa dohodli, že budú postupovať tak, aby bol naplnený predmet zmluvy a neboli porušené a ohrozené práva druhej zmluvnej strany.
2. Zmluvné strany si budú oznamovať akékoľvek zmeny, nové skutočnosti a/alebo odchýlky od zmluvne dohodnutých postupov ihneď ako sa o nich dozvedia, a to prostredníctvom kontaktných osôb, uvedených v záhlaví tejto zmluvy.
3. Partner 2 je povinný Partnerovi 1 poskytovať súčinnosť pre účely publicity tým, že:
  - a) poskytne fotografie a práva k nim, týkajúce sa realizácie Podujatia, prípadne umožní uskutočnenie záberov pre účely publicity osobám oprávneným na to Partnerom 1;
  - b) prijme osobu oprávnenú Partnerom 1 za účelom vykonania interview pre účely informovania o podujatí.
4. Každá komunikácia Partnera 2 o predmete tejto zmluvy zahŕňa logo Partnera 1.
5. Používanie loga Partnera 1 usmerňuje VZN Košického samosprávneho kraja o používaní symbolov Košického samosprávneho kraja č. 1/2002 v znení VZN Košického samosprávneho kraja č. 8/2008, č. 5/2014 a 12/2020 a dokumenty dostupné na <https://web.vucke.sk/sk/faktykraji/symboly/>. Logotyp sa môže používať len v uvedených tvaroch a farebných riešeniach. Je zakázané používať logotyp v iných formátoch (tvarovo a farebne), aby nedošlo k jeho zámene alebo zneváženiu.
6. V prípade, že Partner 2 má vlastné webové sídlo a/alebo konto na sociálnych sieťach, zaväzuje sa, že v prípade ak na nich umiestni informácie o predmete tejto zmluvy, umiestni ich spolu s logom Partnera 1 a v uvedenom texte alebo v pripojenom logu Partnera 1 musí byť zakomponované hypertextové prepojenie odkazujúce na web stránku Partnera 1: <https://web.vucke.sk/sk/>.

7. Partner 2 je povinný zabezpečiť ochranu osobných údajov, s ktorými prišiel do styku v súvislosti s realizáciou plnenia tejto zmluvy, a to podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
8. Porušenie povinností podľa bodu 3 až 7 tohto článku zmluvy zo strany Partnera 2 sa považuje za porušenie podmienok dohodnutých v tejto zmluve závažným spôsobom, v dôsledku čoho je Partner 1 oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy v súlade s čl. IV bod 4 písm. d) tejto zmluvy. V prípade, že si Partner 2 nesplní povinnosti podľa bodu 3 až 7 tohto článku zmluvy, je Partner 1 oprávnený požadovať zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 50,- eur za každé jednotlivé porušenie povinnosti a to aj opakovane. Zmluvná pokuta podľa tohto bodu je splatná na základe výzvy Partnera 1 odoslanej Partnerovi 2, a to v lehote vo výzve stanovenej.
9. Finančné prostriedky podľa čl. II bod 1 písm. a) zmluvy je Partner 2 povinný použiť výlučne na výdavky spojené s organizáciou a realizáciou Podujatia. Za oprávnené a akceptovateľné budú podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve považované len bežné výdavky vynaložené zo strany Partnera 2 výlučne na realizáciu Podujatia. Partner 2 je oprávnený uplatniť si aj oprávnené výdavky, ktoré vynaložil v roku 2025, t.j. aj pred uzavretím tejto zmluvy, a to tie, ktoré vynaložil od 01.01.2025.
10. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner 2 predloží Partnerovi 1 vyúčtovanie všetkých nákladov na základe tejto zmluvy najneskôr do 30.11.2025. Vyúčtovanie nákladov musí obsahovať:
  - a) písomné vecné vyhodnotenie,
  - b) finančné vyhodnotenie vypracované v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov vrátane kópií bankových výpisov (v prípade hotovostného styku kópie pokladničných dokladov) preukazujúce použitie finančných prostriedkov vynaložených zo strany Partnera 2 výlučne na realizáciu Podujatia,
  - c) preukázanie publicity a propagácie Partnera 1.
11. Partner 2 je povinný pri použití finančných prostriedkov dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť, účinnosť a účelnosť ich použitia v súlade s ustanovením § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a je povinný postupovať v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
12. V súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov musí byť o finančných prostriedkoch vedená účtovná evidencia. V prípade, že jednotlivé položky nebudú podložené riadnymi účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, budú Partnerovi 2 vrátené na dopracovanie. Partner 2 dopracované doklady predloží k vyúčtovaniu najneskôr do 10 dní odo dňa ich vrátenia, inak sa na ne hľadí ako na neoprávnene vynaložené.
13. Partner 1 je oprávnený neuznať výdavky uvedené vo vyúčtovaní Partnera 2 za oprávnené v prípade, ak má za to, že boli použité v rozpore so zmluvou, najmä v prípade nevyúčtovania poskytnutých finančných prostriedkov, ich použitia v rozpore s určeným účelom, prekročenia lehoty ustanovenej alebo určenej na použitie poskytnutých finančných prostriedkov, alebo nedodržania ustanoveného alebo určeného spôsobu nakladania s poskytnutými finančnými prostriedkami, a to v takej výške poskytnutých finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil Partner 1 na základe zistených nedostatkov.
14. Zmluvné strany sa dohodli, že Partner 1 uhradí finančné prostriedky (refundáciu nákladov) formou bezhotovostného prevodu na účet Partnera 2 do 30 dní odo dňa riadne doručeného a vecne správneho vyúčtovania uvedených nákladov.

15. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zrušenia Podujatia Partnerovi 2 nepatrí žiadna peňažná alebo iná náhrada. Zrušenie Podujatia si Zmluvné strany oznámia bezodkladne po tom, čo sa o jeho zrušení dozvedeli.
16. Partner 1 je oprávnený vykonať kontrolu plnenia povinností Partnera 2 podľa tejto zmluvy, kontrolu dodržania účelu a podmienok poskytnutia finančných prostriedkov a správnosti ich vyúčtovania, dohodnutých v tejto zmluve, a to aj osobnou účasťou poverených zástupcov.
17. Akékoľvek použitie poskytnutých finančných prostriedkov v rozpore s touto zmluvou je porušením finančnej disciplíny podľa ustanovenia § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### **Čl. IV** **Skončenie zmluvného vzťahu**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 15.12.2025 s platnosťou odo dňa jej účinnosti podľa čl. VI bod 1 zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah sa skončí:
  - a) uplynutím doby na ktorú bol dohodnutý,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) odstúpením od zmluvy.
3. Zmluvu je možné ukončiť v zmysle bodu 2 písm. b) tohto článku na základe vzájomnej dohody zmluvných strán, ktorá musí byť uzatvorená písomne a podpísaná oboma zmluvnými stranami.
4. Partner 1 je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť v prípade, ak:
  - a) zanikne účel, na ktorý bola táto zmluva uzatvorená a/alebo
  - b) si Partner 2 riadne a včas neplní svoje povinnosti v súlade s Čl. II, bod 2 a 3 tejto zmluvy a/alebo
  - c) Partner 2 riadne a včas nepredloží vyúčtovanie v súlade s Čl. III bod 10 tejto zmluvy a/alebo,
  - d) Partner 2 závažným spôsobom porušuje podmienky dohodnuté v tejto zmluve.
5. Partner 2 je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť po márnom uplynutí primeranej lehoty, nie kratšej ako 30 dní, na vykonanie nápravy stanovenej vo výzve adresovanej a preukázateľne doručenej Partnerovi 1 v prípade, že Partner 1 závažným spôsobom porušuje podmienky dohodnuté v tejto zmluve.
6. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručené druhej zmluvnej strane. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom jeho doručenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od zmluvy sa zmluva zrušuje od počiatku. Partner 1 je v prípade odstúpenia od zmluvy oprávnený požadovať, aby mu boli vrátené všetky finančné prostriedky, ktoré boli Partnerovi 2 poskytnuté.
7. Skončením zmluvného vzťahu zanikajú všetky práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody, nárokov na zmluvné a zákonné sankcie a okrem práv a povinností, ktoré majú podľa tejto zmluvy alebo vzhľadom na svoju povahu pretrvať aj po uplynutí tejto doby.

#### **Čl. V** **Osobitné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach potrebných na plnenie ich záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a oznamovať si včas dôležité okolnosti a ich zmeny, ktoré môžu mať vplyv na ich práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že si budú písomnosti obsahujúce právne významné skutočnosti podľa tejto zmluvy doručovať poštou, formou doporučenej zásielky alebo osobne. Písomnosťou obsahujúcou právne významné skutočnosti sa na účely tejto zmluvy rozumie najmä odstúpenie od zmluvy a výzva na zaplatenie zmluvnej pokuty. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná korešpondencia sa bude zasielať na adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy, pokiaľ zo zmluvy nevyplýva inak. Až do okamihu doručenia písomného oznámenia o zmene kontaktnej adresy sa považuje za adresu určenú na doručovanie adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy.
3. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručení dňom jej doručenia na adresu podľa predchádzajúceho bodu tohto článku. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo deň vrátenia sa nedoručenej zásielky späť odosielateľovi, i keď sa adresát o obsahu zásielky nedozvedel. Listina, ktorá je doručovaná osobne, sa považuje za doručení okamihom jej prevzatia alebo odmietnutím prevzatia zmluvnou stranou, ktorej je adresovaná.

## **Čl. VI**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 47 a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Akékoľvek zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať iba formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.
3. Práva a povinnosti Zmluvných strán touto Zmluvou výslovne neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu po dva rovnopisy.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tejto zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali. Zmluvné strany vyhlasujú a svojim podpisom potvrdzujú, že zmluva nebola podpísaná v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok a je prejavom ich skutočnej a slobodnej vôle.

**Za Partnera 1:**

V Košiciach dňa .....

Ing. Rastislav Trnka  
predseda

**Za Partnera 2:**

V Košiciach dňa .....

Mgr. Stanislava Gállová